

Dritter Aufzug

Vorspiel

Molto Allegro (Stürmisch bewegt) Metr. $\text{♩} = 80$

The musical score consists of four systems of staves. The first three systems are for piano, with a treble and bass clef. The fourth system includes a violin part on a single staff and a piano part on two staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The tempo is Molto Allegro (Stürmisch bewegt) with a metronome marking of quarter note = 80. The score features numerous triplet markings (3) and dynamic markings including *f*, *ff*, and *cresc.*. The violin part in the final system is marked *ff* and *simile*. The piano part in the final system includes a *cresc.* marking and a fermata over the final notes.

First system of musical notation. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The system begins with a dynamic marking of *rit.* and a tempo marking of *And.*. The music features a complex melodic line in the treble staff with many slurs and ties, and a more rhythmic accompaniment in the bass staff. There are several triplet markings (3) throughout the system.

Second system of musical notation, continuing from the first. It maintains the same key signature and time signature. The melodic line in the treble staff continues with intricate phrasing and slurs. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines. Triplet markings (3) are present in both staves.

Third system of musical notation. The *rit.* and *And.* markings are repeated at the beginning of this system. The musical texture remains consistent, with a focus on melodic development in the treble and harmonic accompaniment in the bass. Triplet markings (3) continue to be used.

Fourth system of musical notation. This system introduces a new section marked with a large number '2'. The treble staff begins with a dynamic marking of *mf* and a *dim.* (diminuendo) instruction. The bass staff has a dynamic marking of *f* (forte). The music features a mix of eighth and sixteenth notes with various slurs and ties.

Fifth system of musical notation. The treble staff starts with a dynamic marking of *p* (piano). The bass staff has a dynamic marking of *f*. This system is characterized by a high density of triplet markings (3) in both staves, creating a complex and rhythmic texture. The system concludes with a final chord in the bass staff.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *sf*. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *sf*.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *p*. The bass clef staff includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *mf*.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *sf*. The bass clef staff includes a triplet of eighth notes, a dynamic marking of *sf*, and the instruction *Pk.*

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *f*. The bass clef staff includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *dim.*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a 7-measure rest, followed by a series of triplet eighth notes. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of triplet eighth notes. Dynamic markings include *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The instruction *espr.* (espressivo) is placed above the final measure of the system.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplet eighth notes. The bass clef staff continues the accompaniment. The instruction *espr.* is placed above the final measure of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with triplet eighth notes and a 4-measure rest. The bass clef staff continues the accompaniment. Dynamic markings include *cresc.* (crescendo), *fp* (fortissimo), and *f* (forte).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with triplet eighth notes. The bass clef staff continues the accompaniment. The instruction *cresc.* is placed above the first measure of the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with triplet eighth notes and a 7-measure rest. The bass clef staff continues the accompaniment. Dynamic markings include *f* (forte), *fp* (fortissimo), and *espr.* (espressivo).

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several triplets. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of triplets. Dynamic markings include *cresc.* and *espr.*.

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with a five-fingered chord (marked '5') and triplets. The lower staff has a bass line with triplets. Dynamic markings include *f* and *fp*.

The third system shows a melodic line in the upper staff with a *cresc.* marking. The lower staff has a bass line with triplets. Dynamic markings include *f* and *fp*.

The fourth system features a melodic line in the upper staff with piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*) markings. The lower staff has a bass line with triplets and dynamic markings including *fp* and *dim.*.

The fifth system continues with a melodic line in the upper staff marked *mf*. The lower staff has a bass line with triplets and dynamic markings including *mf*.

First system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The top staff contains a melodic line with a *dim.* marking. The grand staff contains a piano accompaniment with various chords and melodic fragments.

Second system of musical notation, starting with a measure number '8'. It features a single treble clef staff and a grand staff. The top staff begins with a *p* dynamic. The grand staff contains a piano accompaniment with a *p* and *f* dynamic marking. The system concludes with a *f* dynamic marking.

Third system of musical notation. It features a single treble clef staff and a grand staff. The top staff has a *dim.* marking and a triplet of eighth notes. The grand staff contains a piano accompaniment with a *dim.* marking, a *p* dynamic marking, and a *cresc.* marking. The bass line includes a section marked *espr.* with a triplet of eighth notes.

Fourth system of musical notation. It features a single treble clef staff and a grand staff. The top staff contains a melodic line with a *p* dynamic and a triplet of eighth notes. The grand staff contains a piano accompaniment with a *cresc.* marking and a triplet of eighth notes.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with three staves: a treble clef staff at the top, a middle treble clef staff, and a bass clef staff at the bottom. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The first staff contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' over a bracket) and some notes marked with an 'x'. The middle and bottom staves provide harmonic accompaniment with various chordal textures and rhythmic patterns.

Second system of musical notation, starting with a measure number '11'. It features the same grand staff layout and key signature. The first staff continues the melodic line with triplet markings. The middle staff includes dynamic markings: 'dim.' (diminuendo) and 'mf' (mezzo-forte). The bottom staff continues the accompaniment with triplet markings.

Third system of musical notation. The first staff shows melodic development with triplet markings. The middle staff features a 'cresc.' (crescendo) marking leading to a 'f' (forte) dynamic. The bottom staff continues the accompaniment with triplet markings.

Fourth system of musical notation. The first staff includes a measure with a '5' (quintuplet) marking. The middle staff has 'dim.' and 'mf' markings. The bottom staff continues the accompaniment with triplet markings.

12

cresc. - - - *f*

This system contains the first two measures of a musical piece. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a treble and bass staff. The right hand plays a melodic line with eighth notes and triplets. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and triplets. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is placed above the first measure, and *f* (forte) is placed above the second measure.

p *cresc.*

f *p* *cresc.*

This system contains measures 3 through 6. The right hand continues with melodic lines, including a triplet in measure 4. The left hand features a steady eighth-note accompaniment with triplets. Dynamic markings include *p* (piano) at the start of measure 3, *cresc.* above measure 5, *f* above measure 4, *p* above measure 5, and *cresc.* above measure 6.

13

f *p*

This system contains measures 7 through 10. The right hand has a melodic line with a triplet in measure 8. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f* above measure 8 and *p* above measure 9.

cresc. - - - *f* *cresc.*

This system contains measures 11 through 14. The right hand features a melodic line with a triplet in measure 12. The left hand has a rhythmic accompaniment with triplets. Dynamic markings include *cresc.* above measure 11, *f* above measure 13, and *cresc.* above measure 14.

8

ff

This system contains measures 15 through 18. The right hand has a melodic line with a triplet in measure 16. The left hand features a rhythmic accompaniment with triplets. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed below the first measure.

First system of musical notation, measures 1-4. The piece is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The music features a complex texture with multiple voices in both hands. The first measure is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand contains several triplet figures, while the left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, measures 5-8. The texture continues with intricate voicings. The right hand features more triplet patterns, and the left hand maintains its rhythmic accompaniment. The dynamics are consistent with the first system.

Third system of musical notation, measures 9-12. Measure 9 is marked with the number 15. The right hand begins with a fortissimo (*ff*) dynamic, which then transitions to a *dim.* (diminuendo) dynamic. The left hand continues with its accompaniment, featuring some triplet patterns.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand starts with a fortissimo (*f*) dynamic, which then transitions to a *dim.* dynamic. The left hand continues with its accompaniment, featuring some triplet patterns.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music features complex voicings and includes some sixteenth-note passages in the right hand, with fingerings 6, 7, and 5 indicated. The left hand continues with its accompaniment, featuring some triplet patterns.

First system of musical notation. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, a grand staff (treble and bass clefs) in the middle, and a bass clef staff at the bottom. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The first staff contains two measures of music with triplets of eighth notes. The second staff contains two measures with sixteenth-note runs, some marked with a '6' and a slur. The third staff contains two measures with a triplet of eighth notes and a thick black bar. Dynamics include 'dim.' in the first and second staves.

16

Second system of musical notation, starting at measure 16. It consists of three staves. The first staff has a melodic line with dynamics *p*, *f*, *dim.*, and *p*. The second staff has a bass line with triplets and dynamics *f*. The third staff has a bass line with triplets and dynamics *p* and *fp*.

Third system of musical notation. It consists of three staves. The first staff has a melodic line with dynamics *dim.* and triplets. The second staff has a bass line with triplets and dynamics *p*. The third staff has a bass line with triplets.

Fourth system of musical notation, starting with the instruction '(Vorhang)'. It consists of two staves: a treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) at the bottom. The first staff contains a long melodic line with triplets and a 'ritard.' instruction above it. The second staff contains a bass line with a 'cresc.' instruction and a triplet. The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature.

Im Hotel. Offener Raum, zugleich Stiegenhaus. Die Stiege läuft in zwei Wendungen aufwärts. Unten stehen ein paar Tische mit Zeitungen, Schaukelstühle, Fauteuils. Vorne rechts ist die Portierloge und der Ausgang auf die Gasse. Es ist Nacht; der Raum ist mit Öllampen erleuchtet.

17 Langsamer Walzer. (Matteo, in Uniformbluse, wird am Stiegenländer in der Höhe des ersten Stocks sichtbar. Er späht

Metr. 2/4 = 50

The first system of the musical score for 'Langsamer Walzer' consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a series of eighth-note chords and single notes, while the left hand plays a steady accompaniment of eighth notes. A fermata is placed over the first measure of the right hand.

hinunter. Es läutet an der Haustüre, Matteo verschwindet.)

The second system continues the piece. It features a dynamic shift from *f* to *dim.* (diminuendo) and then to *p* (piano). The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment. A fermata is present over the final measure of the right hand.

(Der Zimmerkellner tritt aus der Portierloge hervor, sperrt auf.)

The third system is marked with the number 18. It begins with a *cresc.* (crescendo) marking and a *p* dynamic. The right hand has a more active melodic line with triplets. The left hand accompaniment remains consistent. A fermata is placed over the final measure of the right hand.

(Arabella tritt ein, in Mantel und Capuchon, vom Ball kommend.)

gemächlich

The fourth system is marked with the number 19. It begins with a *p* dynamic and the instruction 'gemächlich' (moderately). The right hand features a melodic line with triplets and grace notes. The left hand accompaniment is steady. A fermata is placed over the final measure of the right hand.

(Der Zimmerkellner verschwindet wieder. Arabella geht langsam auf die Stiege zu. Ihre Augen sind halb geschlossen, ihr Gesicht

The fifth system continues the piece, marked with the number 19. It features a dynamic shift to *espr.* (espressivo). The right hand has a melodic line with triplets and grace notes. The left hand accompaniment is steady. A fermata is placed over the final measure of the right hand.

hat einen glücklichen Ausdruck. Die Musik des Balles umschwebt sie. Sie lächelt.)



20



21

(Arabella, wie wach träumend setzt sie sich in den vordersten Schaukelstuhl und wiegt sich leise.)

calando

Allegretto Metr. $\text{♩} = 60$
Arabella (vor sich hindenkend)

Ü-ber sei-ne Fel-der wird der Wa - gen fah-ren und durch sei-ne ho-hen, stil-len

Arab. Wäl-der- ja, zu de-nen paßt er: ho - he

Arab. stil - le Wäl - der; und dann wer-den sei - ne Rei - ter

Arab. uns ent - - - ge - - gen - kom - men. „Das ist Eu-re Her-rin;“

Arab. wird er sa - gen, „die ich mir ge - holt ha-be“, wird er sa - gen,

24 ruhig „aus der Kai - ser-stadt, jetzt a - ber will sie nim - mer-mehr zu - rü - ck -

Arab. blei - - - ben will sie nur bei mir, — bei mir — in mei - nen

(Matteo erscheint wieder oben, er beugt sich übers Geländer. Er erblickt die unten Sitzende, kann es kaum glauben, daß es Arabella ist)

25

Arab. Wäl - - - - dern.“

Matteo (flüstert vor sich hin)

A - ra - bel - la! Un - mög - lich! Es ist ja nicht denk - bar!

(Arabella fährt aus ihrer glücklichen Träumerei auf. Sie sieht Matteo nicht; er ist ihr im Rücken. Sie spürt nur, daß sie nicht mehr allein ist.)

(Matteo, leise unten angelangt, verneigt sich vor ihr.) 26

Arabella (erstaunt, aber ohne Erregung) (sie steht schnell auf)

Sie hier? So spät? So

27 etwas bewegter

Arab. woh-nen Sie — noch im-mer hier im Haus?

Matteo (mit versteckter Beziehung)

Sie hier? So muß ich fra -

etwas bewegter

(einen Schritt näher)

Matt. *gen, A - ra - bel - la! Du gehst so spät*

28 etwas ruhiger
Arabella

Matt. *Ich kom-me heim vom noch ein - mal aus?*

Arab. *Ball und ge - he auf mein Zim - mer,*

etwas bewegter
(sie nickt ihm zu und will an ihm vorbei hinaufgehen)

Arab. *gu - te Nacht!*

Matteo
(mit unendlicher Ironie)

Sie kom - - - men heim vom Ball! Sie gehn

Matt. *G.P.* 30 wieder ruhiger (halb für sich)

auf Ihr Zimmer? Ge - heim - - -

G.P. *p espr.*

Matt. tempo primo

- nis ei - nes Mäd - chen - her - zens, un - er - gründ - li - ches!

Arabella calando

Ja, gu - te Nacht. Was a - mü - siert Sie da so sehr?

31

accl.
Matteo

lebhaft Metr. $\text{♩} = 80$

(er lachelt verliebt und vielsagend)

O A - ra - bel - - - - la!

Arabella

Wenn Sie mir

ruhiger werdend

Arab.

noch et - was zu sa - gen ha - - - - ben, dann bit - te ich, bei Tag,

32 lebhafter Metr. $\text{♩} = 72$

Arab.

nicht jetzt, nicht hier!

Matteo

Noch et - was?

lebhafter

Matt.

Ich — noch — et — was?

3 cresc. *fp* *cresc.*

Matt.

33

O sü - - Be A - ra - bel - - la, dan - -

f *3* *3* *3* *3* *p* *3*

Matt.

- ken will ich dir — von heu - te bis ans

cresc. *3* *cresc.* *f* *3* *3*

Matt.

En - de mei - nes Le - - bens!

34 **calando**
Arabella

meno mosso

Dan-ken -- wo - für? Das ist doch al - les

- - *p*

Arab.

lebhafter Metr. ♩ = 132

ein für al - - le-mal vor - bei.

Matteo (mit stärkster Ironie)

Dan-ken? Wo - für? Die

lebhafter Metr. ♩ = 132

mf

35

Arab.  Was

Matt.  Kunst ist mir zu hoch! Mir graut vor so-viel Vir-tuo-si-tät.

 *fp* *dim.* *pp*

Arab.  ha - ben Sie?

Matt.  So mei-ster-haft Ko-mö-die spie-len nur um der Ko-

 *fp* *p*

Matt.  mö-die wil-len, Ko-mö-die spie-len oh-rie Pub-li-kum!

 *fp*

36

Matt.

Das ist zu viel! Das grenzt an bö - - - se

pp

d. = d. vorher

Arabella *poco ritard.*

Matt.

Von al - len Ih - ren

He - - xen - kün - - ste!

dim. *pp*

poco ritard.

Arab.

Re - den da ver - - steh' ich nicht ein Wort,

d. = d. vorher *p*

pp

37 Ziemlich schnell Metr. $\text{♩} = 72$

Arab. und so - mit gu - te Nacht.

Matteo (vertritt ihr den Weg)

Schon gut! Jetzt ei - - nen

Ziemlich schnell Metr. $\text{♩} = 72$

Matt. Blick noch, ei - nen einz' - gen, der mir sagt, daß

dim. - - - *p* *f*

Arabella Die Glei - che?

Matt. du im In - ner - sten die Glei - - - - che bist!

dim. - - - *p*

(glühend)

Matt.

Die Gle - - che?

Musical score for the first system, measures 278-287. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes triplets and a 'simile' marking.

Matt.

Die Gle - che?

Die Gle - che,

Musical score for the second system, measures 288-297. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes triplets, a 'dim.' marking, and a 'p' dynamic.

Matt.

wie vor ei - ner Vier - - tel - stun - - - - del!

Musical score for the third system, measures 298-307. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes triplets, 'cresc.' markings, and a 'dim.' marking.

Arabella (ganz arglos) etwas ruhiger werdend

Vor ei - ner Vier - tel - stun - de

Arab. accel.

war ich an - ders - wo!

Matteo (mit dem Ausdruck verklärter Erinnerung)

Vor ei - ner Vier - tel - stun - de! Ja! da

accel.

40 wieder schneller (einen Blick nach oben, ohne Verständnis)

Arab. Ich

Matt. (er starrt sie glühend an)

o - ben!

wieder schneller

Arab. weiß nicht, was Sie mei-nen, und ich möch - - te hier

Arab. nicht län - - - ger stehn!

Matteo (sehr heftig) *breit*

Das ist zu viel! So kal-te Herrschaft

Matteo *breit*

ü - ber je - - den Nerv! Nach sol-chen Au-gen - blik - ken -

Matteo *breit* 42 *a tempo*

das erträgt kein Mann! Ich ap - pel - lie - re an den ei - nen Bluts - - tro - pfen in

44 *più presto*

Matt. könntest ei-nen Mann zum Wahn-sinn brin-gen, du, so wie nie-mand

simile
p

Matt. auf der Welt! Be-kräf-ti-ge mit ei-nem ein-zi-gen letz-ten

3 *3*

45

Matt. Blick, was zwi-schen uns ge-we-sen ist, dort o-ben,

l. cresc. *mf* *f*

3 *3*

Matt. und nichts auf die - ser Welt ver -

(Zimmerkellner kommt leise aus der Portierloge, geht aufsperrn)

Arabella
Hier kom - men Menschen, las - sen Sie mich
Matt. lang' ich mehr von dir!

46 Arab. accel.
los!

Prestissimo (Metr. d = 92)
Matteo

Ich hab's ge - schwo - - ren, daß du frei sein wirst von

47
Matt. mir, in dei - ne Trä - nen, in dei - ne flü - stern - den Küs - -

Matt. - - se hab' ich's ge - schwo - -

Matt. - - ren - von mor - gen ab!

Matt. 48

Ich hal - te mei - nen Schwur! Wir wa - ren im Dun - kel,

dim. *pp*

Matt.

ich ha - be dei - ne Au - gen nicht ge - sehn.

(senza cresc.)

Matt. 49 *lo stesso tempo* $d. = d$ des $\frac{2}{4}$

Gib ei - - - - - nen Blick mir

f *dim.* *simile mf* *cresc.* *dim.*

Matt.

jetzt, der al - - - les noch zum letz - - - - ten -

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

(Adelaide, hinter ihr Mandryka, der

50 **Sehr lebhaft** Metr. $\text{♩} = 69$

Adelaide

Matt.

mal be - sie - gelt, und du bist frei für im - mer!

Welch ein er-reg-tes tête-a-

cresc. *ff* *fp* *simile*

cresc. *ff* *fp* *simile*

sofort stehen bleibt, dann Waldner, zuletzt die drei Spieler, die im halbdunklen Vestibül stehenbleiben; hinter ihnen Welko und Djura)

Adel.

tête im Stie - gen-haus! Du hast dich al-so nicht zu-rück-ge - zo - gen? Mein Kind,

simile

Arabella

51

A-ber nichts, Ma - ma, gar - nichts.

Adel.

was soll das hei - Ben?

accel.

(tut einen Schritt gegen Mandryka, ganz unbefangen)

Arab.

Mandryka (sieht starr auf Matteo)

Ja. Es ist der Ver-fluch - te mit dem Schlüssel.

accel.

cresc. p cresc. sf - l. sf - l. sf - l. sf - l.

tempo primo

Arab.

Sie hab' ich heut nicht mehr zu sehn ver - mu - tet,

Arab. Herr von Man-dryka!

(finster zu Adelaide)

Mandr. Ich bit - te, Grä - fin, um Er - laub-nis, mich zu-rück - zu-ziehn!

dim. - - pp

52 wieder lebhafter Welko (bei ihm)

Der Gos-po-dar hat ihn er - kannt?

(zurücktretend)

Mandr. Wel - ko! Du packst! Wir

wieder lebhafter

mf *fp*

53 tranquillo Metr. $\text{♩} = 56$

Arabella (zu Mandryka hintretend)

Hier ist nichts, das Sie an - - gin-ge,

Mandr. fah-ren mit dem er-sten Zug nach Haus.

triquillo Metr. $\text{♩} = 56$

f *pp*

Arab. *Man-dry-ka. Ich komm'nach Haus, be-geg-ne diesem Herrn, das ist ein al-ter Freund von uns.*

Arab. *Dar-ü-ber al-les er-zähl'ich Ih-nen spä-ter, wenn Sie wol-len.*

Mandryka

Ich bit-te wirk-lich sehr,

accelerando

Adelaide **54** *più mosso*

O Wien! Die Stadt der Mé-di-sance und der In-

(Er macht Miene zu gehn)

Mandr. mich zu entschuld'gen!

più mosso

Pk

(Arabella schüttelt erstaunt den Kopf)

Adel. *(gegen Matteo)*
 tri - - ge! Sie Un - glück - se - li - ger!

Waldner *(Mandryka aufhaltend)*
 Du bleibst noch ei - nen Au - genblick!

Waldn.
 Es scheint, daß hier noch Miß - ver - ständ - nis - se ge - blie - ben sind.

Waldn. *più tranquillo*
(zu Arabella) 55
 Ich fra - ge dich, mein Kind! Wo kommst du her? Hat der Herr Leut - nant dich vom

Waldn. 56 Metr. ♩ = 112

Ball nach Haus — be-glei-tet? Mit dei-ner Zu-stimmung?

Arabella

Pa - pa, so schau mir ins Ge - sicht! Kann ein Ver -

Arab.

rück - - ter al - - - le - när - risch ma - chen

noch ruhiger

57

Arab. auf eins, zwei? A-ber wirk-lich nichts, als was du oh-ne-hin schon weißt, Pa-pa,

Waldner

Du hast mir nichts zu sa-gen?

noch ruhiger

lebhafter

Arab. seit heu-te a-bend. O-der weißt du et-wa nicht? (küßt Arabella auf die Stirn)

Waldn. Da bin ich sehr er-leichtert.

lebhafter

Waldn. (zu Mandryka) Al-so bit-te! Es ist nichts vor-ge-fal-len! A-ber

Waldn. gar - nichts! Schwamm drü-ber ü - ber al - le Auf - re - gung, und gu - te

Mandryka (tritt zu Arabella, spricht nur zu ihr)

Mandr. Ich wer - de

Waldn. (zu den Spielern) Nacht! Ich bit - te dort hin-ein. Wir spie-len so - fort wei - ter.

leidenschaftlich bewegt Metr. ♩ = 120

58

Mandr. hel-fen, so-viel Geld und gu-ter Wil-le hel - fen kann, ver-tu-schen die - se häß - li-che Ko-

Mandr. mö - die, da ich die Rol - le nicht ge-eig - net bin zu

59

Adelaide

0 dreimal unglück-sel' - ge Be -
 (wendet sich, vor sich)
 Mandr. spie - len, die Sie mir ha - ben zu-gedacht, mein Fräu-lein. Nein, nein,

Adel.
geg - nung!

Mandr.
wie ist das mög - lich! Wie kann das mög-lich sein!

Waldner
Jetzt kei - ne A-rien, wenn ich bit - tendarf!

ruhiger werdend
Arabella (nur zu Mandryka)
Man - dry - ka, hö - - ren Sie, so wahr ein

Arab.
Gott im Him-mel ist, so ha-ben Sie mir nichts hier zu ver -

61

Arab. ze - hen! Viel e - her muß ich Ih - nen, wenn ich kann, ver -

tranquillo

Arab. ze - hen, was Sie zu mir ge - re - det ha - ben und in

62 Allegro Metr. ♩=126

Arab. wel - chem Ton!

Mandryka (den Blick böse auf Matteo geheftet)

Ich müß - te blind sein, und hab lei - der schar - fe Au - gen,

Allegro Metr. ♩=126

Mandr. *ich müß-te taub sein, und hab' lei-der gu-te Oh-ren, ich müß-te schwach im*

Mandr. *Kop - fe sein - dann vielleicht, daß ich das In-di - vi - du - um nicht er-ken-nen tä-te*

63 Mandr. *und nicht verstände, was hier für ein Spiel _____ ge-spielt wird bei der Nacht.*

Sehr lebhaft (♩ = ♩ des ♩)

Matteo (getroffen von der Insulte, die in Mandrykas Blick und Miene liegt)

Mein Herr, wenn Sie hier ir - gendwel-che Rech - - te be-sit-zen,

acc.

Matt. wenn auch erst seit kur-zer Zeit- ich ste - he zur Ver - fü - gung!

64 Noch lebhafter Metr. ♩ = 160
 Arabella (zwischen beiden stehend)

Ja, al - le Rech - te be - sitzt die - ser Herr, denn.

Arab. er ist mein Ver - lob - - ter, und Sie be-

Arab. sit - zen das Lei - - se-ste nicht, auch nicht ei - - nen Schat - ten von

Arab.
 Rech - ten! Sa - gen Sie sel - ber!

Arab.
 (zu Mandryka)
 Sie hö - ren!

Matteo (zögernd, gequält)
 Nein... kei - nes...

Mandryka
 Hät - ten Sie den Herrn aus - re - den las - sen!

Mandr.
 Ein klei - nes Wort war ihm noch auf der Zun - ge. „Nein, - kei - nes -

Mandr. au - Ber“ hat er sa - gen wol - len und hat es schnell ver-

Arabella Mat-
Mandr. schluckt! Ich a - ber, ich hab' es noch ge - sehn auf sei - nen Lip - pen.

66 sehr bewegt Metr. $\text{♩} = 56$
Arab. te - - - o, nie hab' ich für nie - - - drig Sie ge - - -

Arab. kannt!

Arab. Was tun Sie jetzt an mir! - Sie wol-len mich aus Trotz vor al-ler Welt

Arab. kom-pro-mit-tie - ren! Sie wol-len mei-ne Hei-rat mir ver - der - ben!

Adelaide Un-sel'-ger In - tri -

Adel. gant! So will er die Hand mei - nes Kin - - des er -

Adel. schlei - chen!

Matteo (fest) Kein Wort!

Mandryka (tut einen Schritt näher zu Matteo). „Au-Ber“ - Her - aus mit der verschwiegnen Wahr-heit!

69

Matt. **Kein Wort!** (zu Arabella)

Mandr. Au - ßer den Rech - - - ten, hat er

Mandr. sa - gen wol - - - len, die die - - - se

Mandr. Nacht ver - - - lie - - - hen hat! Ver -

70 calando

Mandr. su - chen Sie, viel - leicht zu Ih - nen ganz al - lein wird er ein Wör - terl drü - ber sa -

tranquillo
Arabella (zu Matteo)

Ha - ben Sie — vor die - sem Herrn mir noch et - was zu

Mandr. - - gen!

tranquillo

71 **Moderato** Metr. ♩ = 126

Arab. sa - gen?

G.P. Matteo (senkt den Kopf) *G.P.*

Nein!

Moderato Metr. ♩ = 126

Mandryka

Ich gra - tu - lie - re Ih - nen, Herr Leut - nant,

Mandr. zu Ih - rem Glück bei schö - - - nen

Mandr. Frau - - en und Ih - rer Dis - kre -

Mandr. tion, die bei - den sind gleich groß. —

72 lebhafter Arabella

Hast du ge - hört, Pa - pa?
 Waldner Man - dry - ka, da - für wirst du Ge -

lebhafter

p *3* *3* *3* *p* *3* *3* *3*

Waldn. nug - tu - ung mir ge - ben! Wo sind mei - ne Pi -

mf *3* *3* *3* *mf* *3* *3* *3*

Waldn. sto - len? Was - ver - kauft! O Sa - kra - ment! Ich werd' mir an - dre zu ver -

cresc. *3* *3* *3* *f*

calando 73 Arabella (bleibt stehen, wo sie ist, mit tief schmerzlichem Ausdruck) tranquillo Metr. ♩=104

Mag al - - les ge - hen,

Waldn. schaf - fen wis - sen.

calando tranquillo Metr. ♩=104
dim. *p* *espr.*

Arab. wie es will, das Le - ben ist nichts wert!

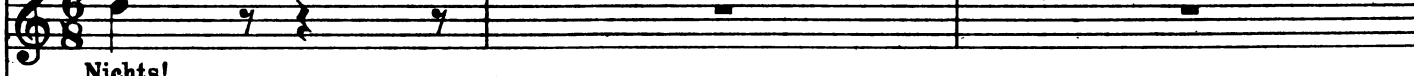
Arab. Was ist an al - - lem in der Welt, wenn

74

Arab. die - ser Mann so schwach ist und die Kraft nicht hat, an mich zu

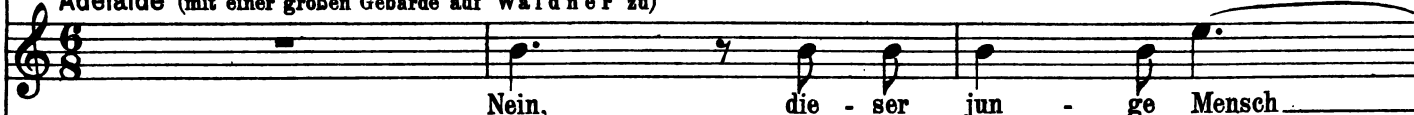
Arab. glau - ben! Und mich da - hin - - gibt we - gen ei - nes

Allegretto Metr. ♩ = 76

Arab. 

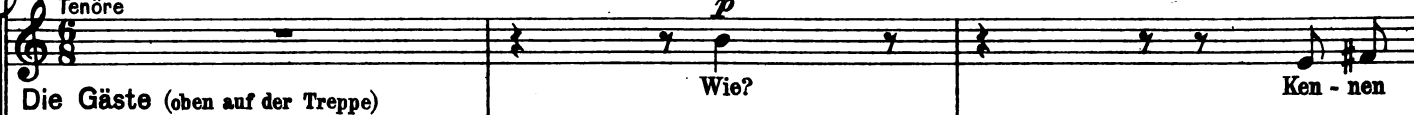
Nichts!

Adelaide (mit einer großen Gebärde auf Waldner zu)



Nein, die - ser jun - ge Mensch

Tenöre

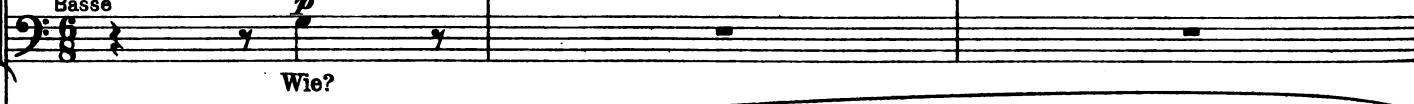


Die Gäste (oben auf der Treppe)


Wie?

Ken - nen

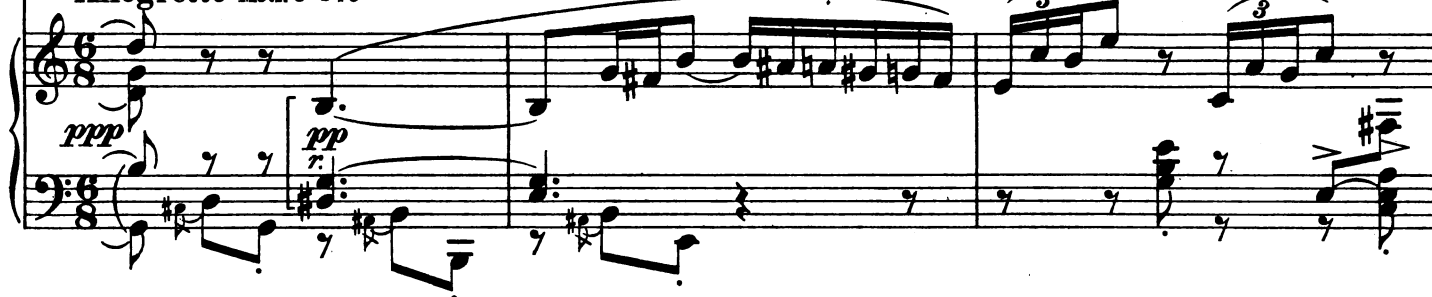
Bässe

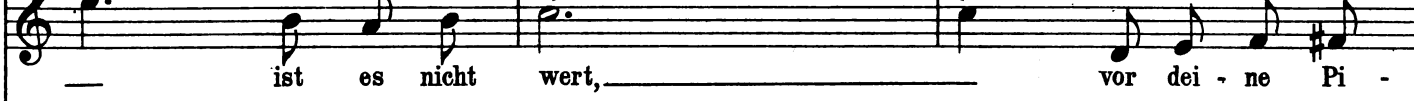


Wie?




Allegretto Metr. ♩ = 76



Adel. 

ist es nicht wert, vor dei - ne Pi -

Gäste 

Sie sich aus? Wel - cher hat wen er - wischt?



76

Adel. sto - le zu kom - - men, The - o - dor! Das ist die nie - der -

Gäste Was? Sie hat fort - ge - wollt? Sie hat

Wie? Wie? Ken - nen Sie sich

Adel. trächt' - ge Ka - ba - le des ab - ge - wies' - nen Frei - ers und nichts wei - ter!

Waldner Von dem da re - det

Gäste fort - ge - wollt? Wie, mit dem Leut - nant?

aus? Wel - cher hat wen erwischt? Was? Sie hat

Waldn. *2*
 nie - mand. Der Mandry-ka- der ist mir Ge - nug - - tu - ung

Gäste
 Ken - nen Sie sich aus? Wie, mit dem
 fort - ge-wollt? Wie, mit dem Leut - nant?

77 Mäßig langsam Metr. ♩=112

Matteo

Ich bin al - lein der
 schul - dig!

Gäste
 Leut - nant?

Mäßig langsam Metr. ♩=112

Matt.
 Schul - di - ge. Ich neh - me je - des Wort zu - rück, und je - den Blick!

p *cresc.* *fp* *cresc.*

78

Matt.

Miß-deu - - tet hat man al - les, ich ha - be nichts von dem ge-meint,

Matt.

was Sie zu hö - renglaub-ten. Wenn je-mand Stra - fe hier verdient,

Schnell Metr. ♩ = 112 79

Matt.

so bin ich's. Waldner (scharf)

Ein-tun-ken und rein-wa-schen wieder-um in ei - nem

Schnell Metr. ♩ = 112

Waldn.

A - - tem, das war zu mei-ner Zeit nicht Brauch bei Of - fi -

Mandryka (nur zu Arabella)

Waldn.

Der jun - ge Mensch be - nimmt sich
zie - - ren!

Mandr.

brav wie mög - lich. Es wä - re an der

81

Mandr.

Zeit, daß Sie auf ihn ein bis - s! Rück - sicht neh - men tä - ten,

Mandr.

schö - - nes Kind. Ge - stehn Sie mir die Wahr - heit,

Mandr. *mir al - lein! Es ist Ihr Lieb - ha - ber!*

83
Mandr. *Ich wer - de al - les tun - Sie kön - nen sich auf mich ver -*

Arabella 83 (steht ihn fest an)
Bei mei - ner Seel' und Se - - lig -
Mandr. *las - sen, A - ra - bel - la!*

Arab. *keit, Man - dry-ka, die*

Arab. Wahr - heit ist bei mir! Mandryka Nicht dei-ne See - le so ver-

Mandr. schwö - ren, Mä - del! Mir tut das Herz so weh

Mandr. um dich! O Gott, was tust du mir

Mandr. für ei - ne Schan - de an durch die - ses Weib! Wenn ich den

noch schneller
(nochmals zu Arabella, leise)

86 Metr. $\text{♩} = 72$

Mandr. Bu - ben doch ge - se - hen hab', wie er den Schlüs-sel ihm

Arabella

Was für ei - nen Bu - ben?

Mandr. hat ü - ber - ge - ben zu Ih - rem Zim-mer. Den

Arab. Den Zden - ko? Mein Gott! O - der

Mandr. Bu - ben, Ih - ren Groom, den Sie ge - schickt!

87

(für sich)

Arab.

wen?

Ist denn die Höl -

Mandr.

A - ha!

Ich will, daß Sie ge - ste - hen! Mir al - lein!

88 Sehr schnell Metr. ♩.=144

Arab.

- le ge - gen mich ver - schwö - ren!

Mandr.

Soll ich den Men - - - schen

Sehr schnell Metr. ♩.=144

Mandr.

dort,

der mir mein Le - - ben rui - niert hat,

Mandr. *soll ich ihn scho - - - - - nen als Ih - ren Ge -*

89 Arabella Die

Mandr. *lieb - ten? Re - den Sie!*

Arab. *Wahr - heit ist bei mir. Man-dry-ka, nur die Wahr - heit,*

Arab. *denn al - les sonst - das seh' ich ja - ist ge - gen*

90

Arab. *mich!*

Mandryka

Zum letz-ten Mal!

Mandr. *Willst du hei-ra-ten dort den Men-schen,*

accelerando

Mandr. *mit dem du*

cresc.

ff

Mandr. *hast das sü-ße Stell-dich-ein ge-habt nach uns-rer Ver-lo-bung zehn Mi-nu-ten!*

Dialog:

Arabella: Ich habe nichts zu antworten, Herr von Mandryka,
auf Ihre Fragen. (Sie geht weg von ihm.)

Mandryka (grimmig):

Auch gut. Aufsperrn laß dir eine Waffenhandlung, Welko,
soll kosten was es will, ich brauche Säbel!
Zwei schwere Säbel, scharfgeschliffene!
Sofort hierher! Und einen Doktor lasse aufwecken,
sonst brauch' ich nichts. Dort ist der Wintergarten.

(Mit einer halben Wendung zu M a t t e o.)

Wir werden ohne Zeugen alles schon zu Ende bringen.

(Er nimmt seine Zigarrentasche heraus, überlegt, bietet M a t t e o
eine an, der ablehnt, zündet sich selber eine an.)

Die Herrschaften vielleicht gestatten uns,
allein zu bleiben bis dahin. (Er raucht.)

(Dumpfe Erwartung)

Zdenkas Stimme von oben:

Papa! Mama!

(A l l e sehen auf.)

Zdenka (in einem Negligé, mit offenem Haar, völlig Mädchen, kommt die Treppe heruntergestürzt, wirft sich vor ihrem Vater auf die Knie.)

91 **Allegro** Metr. ♩ = 152

Pa - pa!

Adelaide (bedeckt Zdenka mit ihrer Mantille)

Zden-ka! Was für ein Auf-zug! Welche

Arabella

Was ist ge-sehn! Zden-kerl! Red! - Ich bin bei

Adel. Schande!

92

Zdenka

Nur schnell a - dieu sag' icheuch al - len. Ich muß fort. Ich

Arab. dir.

Zd.

muß ja in die Do - nau, noch be - vor es Tag wird.

Mandryka (für sich)

Waldner
Ich hab' doch das Ge - sicht

Was soll das hei-ßen?
Chor der Gäste
(murmelnd) *pp*
Wer ist nun wie-der die - ses hübsche Mä - del?

p *pp*

Zdenka

93

Ver - zeiht mir al - les nur - und
schon heu - te wo ge - sehn!

Mandr.

p

Zd.

laßt's mich fort! Ich schäm' mich so - ich sterb' vor Scham - so

dim. *mf* *mf*

zd. laßt's mich fort! Vor Son - nen - auf - gang schon muß ich

zd. drin lie - - gen tief-

94
zd. nach-her dann wer - den al - - - le, al -

zd. - - le mir ver - zeihn, auch der Pa -

Sehr bewegt Metr. 3/4 = 54

Zd. pal

Arabella (umschlingt sie und zieht sie an sich)

Du bleibst bei mir. Und was dir auch ge-

Sehr bewegt Metr. 3/4 = 54

Arab. sche-hen ist, an dir ist nichts ge-schehn, daß man dich

95

Arab. we-ni-ger lieb müßt ha - - ben!

Zdenka (auf Matteo deutend)

Er ist un - schul - - dig. # Er hat nichts ge-wußt.

Zd. Nur ich al - lein -

Adelaide
Schweig, un - glück - sel - ges Kind! Schweig bis ans

Adel. Grab!

Waldner
Schweig du so - fort und re - den laß das Mä - dell Da habt ihr eu - ren Lohn.

97 Zdenka (zu Arabella)

Waldn. Nur dir kann ich es sa - gen, dir für eu - re Mas - ke - ra - den.

zd. nur, dir al - lein!

Arabella Ich bin bei dir, ich laß dich nicht im

98 (an sie geschmiegt)

zd. Er hat ge-glaubt, daß du es bist!

Arab. Stich, ich bin bei dir!

zd. Ich hab's ge - tan aus Angst um ihn, Bel - la,

zd. verstehst du mich? Er weiß ja jetzt noch nicht, daß ich es

99 **Ziemlich bewegt (quasi alla breve)**

Met. $\text{♩} = 60$ (angstvoll)

zd. war! Mat - te - o!

Matteo Welch - sü - ße

Ziemlich bewegt (quasi alla breve)

Met. $\text{♩} = 60$

pp etc.

zd. (schamhaft) Die Stim - me der Be -

Matt. Stim - me ruft mich an?

espr.

zd. **100** trü - ge - rin, Mat - te - o! Dein Freund,

p

zd. dein einz' - ger, dein Zden - ko steht vor

espr.

zd. dir! Ich bin ein Mä - del, ach, —

p
dim.
pp

101

zd. ich war ja nie was an - dres!

Matteo
O du mein Freund! Du mei-ne

r.
espr.
cresc.
p

zd. Dich muß ich um Ver - zei - hung bit - ten, dich und
 Matt. Freun - din! Sü - ßer En - - - gel du!

espr.
p *pp* *dim.* *pp* *3*

zd. sie, euch bei - de - o mein Gott!

(sie bedeckt ihr Gesicht mit den Händen)

cresc. *cresc.*

102 immer fließender
 Arabella

Wenn zu - viel Lie - be um Ver - zei - hung bit - ten muß,

f *dim.* *p* *l.* *3*

Arab.

dann bit - te ihn halt um Ver -

mf *dim.*

sehr bewegt (drückt sie an sich und küßt sie)

Arab.

zei - hung!

pp *cresc.* *dim.*

103 Matteo

Im Zim-mer war's zu fin - ster, dei - ne Stim - me

pp

Matt.

hab' ich nicht ge - hört - und doch

espr. 3

Matt. ist mir, als hätt' ich es ge -

pp
espr.
pp

Matt. ahnt von An - - fang an,

Matt. o sü - ßer klei - ner Zden - - - ko! (Zdenka sieht ihn)


Mandryka (vor sich)
Das

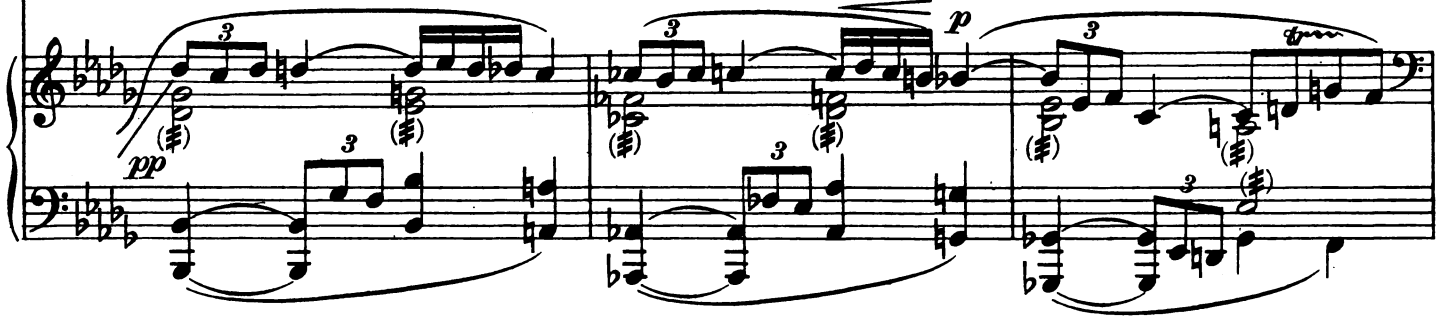
cresc. ...
f
dim. ...


104


zärtlich an, bleibt aber in Arabellas Armen)

noch rascher

Mandr. 
 Mä - del war der Groom! Ich möcht' in Bo - den sin - ken!


pp *p*

Mandr. 
 Wie soll sie je - mals mir ver - zei - hen kön - nen


p

Mandr. 
 wo ich mir sel - ber nicht ver - zei - hen kann!


pp *p*

(Welko kommt von rechts, zwei Kavalleriesäbel im Arm. Hinter ihm Djura mit zwei Pistolen in einem Kästchen, dahinter der Arzt. Mandryka sieht sie, winkt ab, sie bleiben rechts stehen.)

105 Mäßig langsam Metr. ♩=92

Waldner (hat sie gleichfalls gesehen. Mit der kalten Entschlossenheit des Spielers)


 Sehr


f *pp* *f* *p*

Waldn. *gut.*

Waldn. **106**
 Jetzt ha-be ich mein richt'-ges Vis-à - vis.

Waldn. Die Sa-che geht al-lein den Va - ter an.
 Die 3 Spieler
 O - ho! O - ho!

etwas ruhiger
107 Mandryka (ohne auf Waldner zu achten, nur zu Arabella)

Wie _____ steh' ich vor Ih - - - nen,

Mandr. A-ra - bel - - - - la!

108
Mandr. Ich weiß, nicht ei - nen Blick von

Mandr. Ih - nen bin ich wert mein Le - ben lang!

allmählich bewegter
109
Mandr. So wie ein Töi - pel mit den bei - den Fäu - sten da, hab' ich ge - meint,

Mandr. *man dürf-te grei-fen nach dem al-ler-größ-ten Glück, und bin*

Mandr. *un - wert ge - wor-den - so im Hand-umdrehn,* 110

Mandr. *und jetzt bleibt Reu - e und mich schä - - - men bis an*

Mandr. *mei - nen letz - - - ten Tag.* ruhig fließend Metr. $\text{♩} = 54$

Arabella 111

Zden - kerl, du bist die Beß' - - re von uns

Arab. (etwas breit) zwei - en. Du hast das lie - - be-vol-le-re Herz,

Arab. (a tempo) und nichts ist da für dich, nichts in der Welt, als was dein Herz

112 alla breve

Arab. *dich heißt zu tun. Ich dank dir*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Arab. voice, with the lyrics "dich heißt zu tun. Ich dank dir". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment. The piano part features several triplet figures in both hands. Dynamic markings include "cresc." and "p".

Arab. *schön, du gibst mir ei - ne gu - te Leh - re, daß wir nichts*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Arab. voice, with the lyrics "schön, du gibst mir ei - ne gu - te Leh - re, daß wir nichts". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment. The piano part features several triplet figures in both hands. Dynamic markings include "pp" and "p".

Arab. *wol - len dür - fen, nichts ver - lan - gen, ab - wä - gen nicht und*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Arab. voice, with the lyrics "wol - len dür - fen, nichts ver - lan - gen, ab - wä - gen nicht und". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment. The piano part features several triplet figures in both hands. Dynamic markings include "mf" and "pp".

Arab. mark - ten nicht und gei - - - zen nicht,

113 Arab. nur ge - - - ben und lieb - - - -

Zdenka Wie sanft

(sie gibt dabei nicht Ma n d r y k a den sehnlich erwarteten Blick, der alles ausgleichen würde)

Arab. ha - ben im - mer - fort!

Zd. — du zu mir sprichst! Du bist nicht bö's auf mich!

Zd. Du bist so un - aus - sprech - lich gut,

114
Zd. ich kenn' dich, wie dich kei -

Zd.

- - ner kennt, und im - mer möcht' ich al - - les

p *cresc.*

Zd.

dir zu - lie - be tun - und nur verschwin - - den hätt'ich

poco calando

f *pp*

Zd.

mö - gen still und euch nicht krän - ken!

tempo primo

pp *cresc.*

115 immer fließender Metr. d = 66

zd. *A-ber du ver-stehst mich, du, und wirst mich nicht ver-*

zd. *las - sen, was auch — jetzt noch kommt!*

Mandryka (vor sich, sehr zaghaft)

Was jetzt noch kommt—

116 Adelaide

O Gott! O U-ber-maß der Schan - de! O wä-re die-ser A - bend -

Adel. nie ge-we - sen! Das hat kei - ne Pro - phe - - tin mir vor-

117

Adel. aus - ge - sagt!

Waldner (fest) (er tut einen

Was jetzt noch kommt, das ist ganz klar!

Arabella (zu Zdenka)

entschlossenen Schritt, mit einem Blick auf die Pistolen) Was im - mer kommt, ich bin bei

Waldn.

cresc. - - *ff*

118

Zdenka (angstvoll)

Pa - pa!

Arab. dir!

Matteo

Mandryka (den Blick auf Arabella, gepreßt) En - -

Was jetzt noch kommt -

Matt.

- - - gel vom Him - - mel, da sei Gott vor,

pp *simile*

119

Matt.

daß dich die Welt be - schmut - zen dürf - te! Mandryka (noch gepreßter)

Was jetzt noch

pp *p* *cresc.* *fp*

Arabella (leise, über Zdenkas Schulter hin) (sie hebt ihre Hand)

Mandryka!

Mandr.

(er wendet sich zum Gehen)

kommt

cresc. *pp*

Mandryka (stürzt sich auf die Hand)

120

341

Ich bin nicht

p cresc. *f*

Mandr. wert sol - cher Ver - zei - hung!

noch rascher Metr. $\text{♩} = 76$

dim. *p*

Arabella Still, Man - dry-ka!

mf *p*

Arab. Wir spre - chen jetzt nichts mehr. Wir ha - ben

dim. *pp* *p espr.*

Arab. *pf* *dim.* *pp* *espr.* *p*

jetzt ver - ges - sen, was uns hier

Arab. *pp* *p*

ge - sche - hen ist! Es war nicht

Arab. *pp* *pp*

uns - re Schuld. Wir wol - len al - le gu - ten

Arab. *pp*

Wil - len ha - ben für das, was

123

accelerando

Arab. *jetzt noch kommt!*

Mandryka *Für das, was*

pp cresc. -

cresc. -

(er ergreift schnell entschlossen Matteo's Hand und führt diesen auf Waldner zu)

Mandr. *jetzt noch kommt?*

simile -p cresc. -

124 Festes Zeitmaß, sehr lebhaft Metr. $\text{♩} = 80$

Mandr. *Braut - wer - bung kommt! Mit die - sem Herrn da*

ff p ff p

Mandr. tre-te ich vor Ih-nen, hoch-ge-bo-re-ner Herr, ver - nei-ge mich und

Mandr. bit - te für ihn als mei-nen Freund,

Mandr. *accelerando* 125 noch rascher daß Sie die Hand nicht wei -

Mandr. - - gern ihm von die - - sem jun - - gen Fräu -

(Waldner macht eine abwehrende Gebärde)

landr.

lein. - Nicht wei - - gern ihm, was gro - - ße Lie - -

p *cresc.* *f*

Mandr.

- - - - - be ihm ver - lie - - hen hat!

dim. *p* **126 molto ritard.**

Zdenka (schwach) viel ruhiger Metr. $\text{♩} = 60$

Mat - te - o! Pa - pa! Was ist das al - les?

dim. *pp*

Zd.

Muß ich nicht fort?

Arabella

Du mußst jetzt glück - - lich sein, wie du's ver -

Andante

Arab. dienst!

Waldner (ist gerührt, küßt sie)

So wein' nicht, Klei - ne. Rei - chen Sie mir Ih - re Hand, mein

Andante

pp

127

Adelaide

O The - o - - dor, welch ei - ne Wen - dung!

(er reicht Matteo die Hand)

Waldn. Herr. Ko - los -

p

(in Tränen)

etwas lebhafter

Adel. O The - o - dor!

(umarmt Adelaide flüchtig, wendet sich dann gleich zu den Spielern)

(eilig ab in den Wintergarten, die Spieler mit ihm)

Waldn. soll! Ich stehe zur Ver - fü - gung, mei - ne Herrn!

Die Gäste (murmeln)

Wir gehen schla - fen.

etwas lebhafter

dim. *pp*

tranquillo

Arabella

Gäste

Führ sie hin -

(sie suchen ihre Zimmer auf)

Jetzt pas-siert nichts mehr!

tranquillo *espr.*

pp

128

etwas fließender Metr. $\text{♩} = 54$
(Mandryka tut einen Schritt auf Arabella zu)

Arab.

auf, Mama! Wir

pp

(Adelaide und Zdenka steigen die Stiege hinauf in den ersten Stock)

Arab.

spre - chen jetzt nicht mehr, bis wie -

pp

Arab.

- der hel - ler Tag ist! Mei-nen Sie nicht

pp

129 Zdenka (zärtlich)

Mat - te - o!

Arab. auch? Geh nur, er kommt mor - gen

p sf

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system shows the vocal line for Zdenka with the lyrics 'Mat - te - o!' and the piano accompaniment. The second system continues the vocal line with 'auch? Geh nur, er kommt mor - gen' and the piano accompaniment. The piano part features complex textures with triplets and slurs.

(Matteo verschwindet)

Arab. früh, dann hast du ihn für

dim.

Detailed description: This system contains the third system of music. The vocal line for Zdenka has the lyrics 'früh, dann hast du ihn für'. The piano accompaniment continues with triplets and a 'dim.' (diminuendo) marking.

Metr. $\text{♩} = 63$
leicht bewegt (alla breve) (Mandryka steht ängstlich gespannt da)

Arab. im - mer.

pp

Detailed description: This system contains the fourth system of music. It starts with a tempo change: 'Metr. $\text{♩} = 63$ leicht bewegt (alla breve) (Mandryka steht ängstlich gespannt da)'. The vocal line for Zdenka has the lyrics 'im - mer.'. The piano accompaniment features a 'pp' (pianissimo) dynamic and complex rhythmic patterns.

130 (zu Mandryka hin, sehr leicht)

Arab. Kann Ihr Die - ner im Hof zum

pp

Detailed description: This system contains the fifth system of music. It starts with the number '130' and the instruction '(zu Mandryka hin, sehr leicht)'. The vocal line for Zdenka has the lyrics 'Kann Ihr Die - ner im Hof zum'. The piano accompaniment continues with a 'pp' dynamic and complex textures.

Arab. Brun - nengehn und mir ein Glas recht fri - sches Was - ser brin -

131 (Welko eilt ab)

Arab. - gen dort hinauf? Ich glaub', es

Arab. tä - te mir ganz gut nach die - ser Un - ter -

(sie geht die Stiege hinauf)

(Mandryka sieht ihr nach, bis sie oben ist. Jemand muß noch eine Lampe ausgedreht haben, es ist jetzt merklich finsterer.)

Arab. hal - - tung.

132 heftig bewegt Metr. $\text{♩} = 72$

p *mf* *f*

Mandryka

dim. *p* *espr.*

Sie gibt mir

Mandr. kei - nen Blick, sie sagt nicht — gu - te Nacht,

Mandr. sie läßt mich stehn. und geht.

p *sf*

133

Mandr. *Hab' ich was an-de-res verdient? Was ist ver-*

mf espr.

Mandr. *dient auf die-ser Welt? Ver-dient ist*

dim.

134

Mandr. *nichts. Stock-prü-gel sind verdient für ei-nen Kerl*

mf f

poco più tranquillo.

Mandr. *wie mich- a-ber ge-schenkt hätt'ich ger-ne ei-nen*

p espr.

Mandr. *Blick — ge - nom - men — so ei - -*

f

135 (Welko erscheint mit einem Glas Wasser auf einem Tablett, sieht Mandryka fragend an)

Mandr. *- - nen hal - ben Blick! Geh nur hin-auf!*

p

mf

(Welko geht hinauf)

Mandr. *Sie hat gar - nichts ge - meint,*

pp

mf espr.

allmählich wieder lebhafter

Mandr. als ein Glas Was - ser ha - ben und Ruh _____ vor

p espr. *fp*

Mandr. mei - - nem An - - blick. 136 0 - der

mf *p*

Mandr. spot-ten hat sie wol - len! Viel - leicht - ? Wenn sie nur spot - tet,

f *p* *dim.*

Mandr. we - - nig - stens ist's doch

cresc. *p*

137

Mandr. schon ei - - ne Gna - - - de, ei - ne un - ver - dien - -

Mandr. - - te, das weiß Gott!

138 più tranquillo Metr. $\text{♩} = 56$

calando

(Arabella erscheint oben, sieht hinunter, ob er da ist, ihr Gesicht leuchtet auf. Sie nimmt das Glas

und steigt mit dem Glas langsam hinunter. Wel k o hinter ihr.)

(Mandryka wendet sich,

sieht Arabella mit dem Glas, das sie mit beiden Händen auf dem Tablett trägt, langsam und feierlich herunterkommen; vor freudigem Schrecken tritt er zurück.)

calando

più tranquillo $\frac{4}{4}$

Arabella (vor der letzten Stufe)

Das war sehr

141

Arab. gut, Man-dry-ka, daß Sie noch nicht fort-ge-gan-gen

Arab. sind - das Glas da hab' ich aus - trin-ken wol - len

142

Arab. ganz al - lein auf das Ver - ges - sen von dem

Arab. Bö - sen, was ge - we - sen ist, und still zu Bet - te gehn

molto ritard, *Andante* $\frac{4}{4}$ Metr. ♩ = 100

poco accel.

Arab. und nicht den-ken mehr an Sie und mich, bis wie-der

143 a tempo, etwas lebhaft C

Arab. hel - - - ler Tag ge - kom-men wä - re ü - ber uns.

144 Poco Andante 4/4 Metr. ♩ = 84

Arab. Dann a - ber, wie ich

Arab. Sie ge - spürt — hab' hier im Fin - stern stehn, —

Arab. hat ei - ne gro - - - Be Macht mich

Arab. an - - ge - rührt von o - ben bis ans Herz,

Arab. daß ich mich nicht er - fri - schen muß mit ei - nem

Arab. Trunk: nein, mich er - frischt schon das Ge - fühl

Arab. *più mosso* $\text{♩} = 60$

von mei - nem Glück, und die - sen

f dim. - - - *p* *f* *dim.* *p*

147

Arab. un - be-rühr - ten Trunk kre - denz'ich meinem Freund

p *p* *p*

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Arab. den A - - - - bend, wo die

cresc. *cresc.*

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

148 (Arabella steigt von der Stufe und noch bewegter)

Arab. Mä - chen - zeit zu En - de ist für mich.

reicht ihm das Glas hin. Wel ko nimmt ihr geschickt das leere Tablett aus der Hand und verschwindet.)

Mandryka (indem er schnell in einem Zuge austrinkt und das Glas

So wahr aus die - sem Glas

hoch in seiner Rechten hält)

Mandr. da kei - - ner trin - ken wird nach mir,

149

Mandr.

so bist du mein und

Musical score for measures 149-150. The vocal line (Mandr.) is in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). A Trp. (Trumpet) part is shown in the upper right with a *p* dynamic. The piano part features complex textures with triplets and various dynamics including *f* and *p*.

150

Mandr.

ich bin dein auf ewige

Musical score for measures 150-151. The vocal line (Mandr.) is in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). Dynamics include *cresc.*, *p*, and *f*. The piano part features complex textures with triplets and various dynamics including *f* and *p*.

(er schmettert das Glas auf die Steinstufen)

Mandr.

Zeit!

Musical score for the 'Zeit!' section. The vocal line (Mandr.) is in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The piano part features complex textures with triplets and a *dim.* dynamic. The section ends with a double bar line and a key signature change to B-flat major.

Sehr schnell (ganze Takte!) Metr. ♩ = 54

Arabella (steht wieder auf der Stufe und legt ihm die Hand auf die Schulter)

Und so sind wir Ver - - lob - -

Arab. - - - te und Ver - bun - - de - ne auf

151 Arab. Leid und Freud und

etwas breit tempo primo Arab. Weh - - - tun und Ver - - zeihn!

152

Arab.

Mandryka

Auf im - - mer, du

simile

This system contains the first system of music. It includes a vocal line for 'Arab.' and a vocal line for 'Mandryka'. The lyrics are 'Auf im - - mer, du'. Below the vocal lines is a piano accompaniment. A 'simile' instruction is placed above a short piano passage.

Mandr.

mein En - - - - - gel, und auf ai - -

cresc.

This system contains the second system of music. It features a vocal line for 'Mandr.' with the lyrics 'mein En - - - - - gel, und auf ai - -'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' (crescendo) marking.

Mandr.

ritard.

les, was da kom - - - - - men

dim.

This system contains the third system of music. It features a vocal line for 'Mandr.' with the lyrics 'les, was da kom - - - - - men'. The piano accompaniment includes a 'ritard.' (ritardando) marking and a 'dim.' (diminuendo) marking.

153 Ziemlich langsam (Viertel!) Metr. $\text{♩} = 44$

Arabella

Und du wirst glau - - ben - ?

Mandr. wird! Und du wirst

154

Arab. Ich kann nicht

Mandr. blei - ben, wie du bist?

Arab. an - ders wer - - - den, nimm

Metr. $\text{♩} = 80$
Allegro (*sehr stürmisch*)

Arab. *mich, wie ich bin!*

(*sie sinkt ihm in die Arme, er küßt sie, sie macht sich schnell los und läuft die Stiege hinauf.*) (Er sieht ihr nach.)

155 *sempre f*

marcato (Vorhang) *fff*